

32001L0044

L 175/17

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

28.6.2001

NÕUKOGU DIREKTIIV 2001/44/EÜ,**15. juuni 2001,****millega muudetakse direktiivi 76/308/EMÜ, vastastikuse abi kohta Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi rahastamissüsteemi kuuluvatest meetmetest tulenevate nõuete ning põllumajandusmaksude ja tollimaksude sissenõudmisel ning seoses käibemaksuga ja teatavate aktsiisimaksudega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 93 ja 94,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut ⁽¹⁾,võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 76/308/EMÜ ⁽⁴⁾ sätestatud sissenõudmisel antavat vastastikust abi käsitlevat kehtivat korda tuleks muuta, et tõrjuda kasvavat pettuse ohtu, mis ähvardab ühenduse ja liikmesriikide finantshuve ja siseturgu.
- (2) Seoses siseturuga tuleks ühenduse ja riiklikke finantshuve, mida järjest enam ohustab pettus, kaitsta nii, et siseturu konkurentsivõime ja fiskaalne neutraalsus oleksid paremini kaitstud.
- (3) Liikmesriikide finantshuve ja siseturu neutraalsuse paremaks kaitseks tuleks direktiivis 76/308/EMÜ sätestatud vastastikuse abiga hõlmata teatavate tulu- ja kapitalimaksude ning kindlustusmaksetelt tasutavate maksudega seotud nõuded.
- (4) Selliste nõuete tõhusama sissenõudmise lubamiseks, mille kohta on esitatud sissenõudmistootlus, käsitatakse nõude täitmisele pööramist võimaldavat juriidilist dokumenti põhimõtteliselt taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi juriidilise dokumendina.
- (5) Vastastikuse abi kasutamine sissenõudmisel ei või, välja arvatud erandlikel asjaoludel, rajaneda rahalisel kasul või huvil saavutatud tulemuste vastu, vaid liikmesriigid peaksid suutma kokku leppida tagasimaksekorras, kui sissenõudmine põhjustab erilisi probleeme.
- (6) Käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta

otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused. ⁽⁵⁾

(7) Seetõttu tuleks direktiivi 76/308/EMÜ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 76/308/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. Pealkiri asendatakse järgmisega:

“Nõukogu direktiiv 76/308/EMÜ, 15. märts 1976, vastastikuse abi kohta teatavate lõivude, tollimaksude, maksude ja muude meetmetega seotud nõuete sissenõudmisel.”

2. Artikkel 2 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 2

Käesolevat direktiivi kohaldatakse kõigi nõuete suhtes, mis on seotud:

- a) toetuste, sekkumise ja teiste meetmetega, mis kuuluvad Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) täieliku või osalise rahastamise süsteemi, sealhulgas nende meetmetega seonduvalt sissenõutavad summad;
- b) maksude ja tollimaksudega, mis on ette nähtud suhkru- turu ühise korralduse alusel;
- c) impordimaksudega;
- d) ekspordimaksudega;
- e) käibemaksuga;
- f) aktsiisiga järgmistelt toodetelt:
 - tubakatooted,
 - alkohol ja alkohoolsed joogid,
 - mineraalõlid;
- g) tulu- ja kapitalimaksudega;
- h) kindlustusmaksetelt tasutavate maksudega;
- i) punktides a–h nimetatud nõuetega kaasnevate intresside, halduskaristuste ja -trahvidega ning kuludega, välja arvatud kõik kriminaalõiguslikud karistused, mis on määratud taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriikide kehtivate õigusaktidega.”

⁽¹⁾ EÜT C 269, 28.8.1998, lk 16 ja
EÜT C 179, 24.6.1999, lk 6.

⁽²⁾ EÜT C 150, 28.5.1999, lk 621 ja 16.5.2001 edastatud aramus (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

⁽³⁾ EÜT C 101, 12.4.1999, lk 26.

⁽⁴⁾ EÜT L 73, 19.3.1976, lk 18. Direktiivi on viimati muudetud 1994. aasta ühinemisaktiga.

⁽⁵⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

3. Artiklisse 3 lisatakse järgmised taanded:

— *impordimaksud* — tollimaksud ja importimisel tasutavad samaväärsed toimega maksud ning impordimaksud, mis on ette nähtud ühise põllumajanduspoliitika või sellise erikorra raames, mida kohaldatakse teatavate põllumajandussaaduste töötlemisel saadud kaupade suhtes,

— *ekspordimaksud* — tollimaksud ja ekspordimisel tasutavad samaväärsed toimega maksud ning ekspordimaksud, mis on ette nähtud ühise põllumajanduspoliitika või sellise erikorra raames, mida kohaldatakse teatavate põllumajandussaaduste töötlemisel saadud kaupade suhtes,

— *tulu- ja kapitalimaksud* — direktiivi 77/799/EMÜ (*) artikli 1 lõikes 3 loetletud maksud, mida tuleb tõlgendada kooskõlas kõnealuse direktiivi artikli 1 lõikega 4,

— *kindlustusmaksetelt tasutavad maksud*:

Austrias:	i) Versicherungssteuer ii) Feuerschutzsteuer
Belgias:	i) Taxe annuelle sur les contrats d'assurance ii) Jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten
Saksamaal:	i) Versicherungssteuer ii) Feuerschutzsteuer
Taanis:	i) Afgift af lystfartøjsforsikringer ii) Afgift af ansvarsforsikringer for motorkøretøjer m.v. iii) Stempelafgift af forsikringspræmier
Hispaanias:	Impuesto sobre la prima de seguros
Kreekas:	i) Φόρος κύκλου εργασιών (Φ.Κ.Ε) ii) Τέλη Χαρτοσήμου
Prantsusmaal:	Taxe sur les conventions d'assurances
Soomes:	i) Eräistä vakuutusmaksuista suoritettava vero/skatt på vissa försäkringspremier ii) Palosuojelumaksu/brandskyddsavgift
Itaalias:	Imposte sulle assicurazioni private ed i contratti vitalizi di cui alla legge 29.10.1967 No 1216
Iirimaa:	Levy on insurance premiums
Luksemburgis:	i) Impôt sur les assurances ii) Impôt dans l'intérêt du service d'incendie

Madalmaades: Assurantiebelasting

Portugalis: Imposto de selo sobre os prémios de seguros

Rootsis: ei ole

Ühendkuningriigis: Insurance Premium Tax (IPT).

Käesolevat direktiivi kohaldatakse ka nende identsete või analoogsete maksudega seotud nõuete suhtes, mis täiendavad või asendavad kuuendas taandes nimetatud kindlustusmaksetelt tasutavaid makse. Liikmesriikide pädevad asutused edastavad üksteisele ja komisjonile selliste maksude täitmisele pööramise kuupäevad.

(*) 19. detsembri 1977. aasta direktiiv 77/799/EMÜ liikmesriikide pädevate asutuste vastastikuse abi kohta otsese maksustamise valdkonnas (EÜT L 336, 27.12.1977, lk 15). Direktiivi on viimati muudetud 1994. aasta ühine misaktiga.

4. Artikli 4 lõikes 2 asendatakse sõnad "nimi ja aadress" sõnadega: "nimi, aadress ja muu identifitseerimiseks vajalik asjakohane teave, millele taotluse esitanud asutusel tavaliselt juurdepääs on".

5. Artikli 5 lõikes 2 asendatakse sõnad "nimi ja aadress" sõnadega: "nimi, aadress ja muu identifitseerimiseks vajalik asjakohane teave, millele taotluse esitanud asutusel tavaliselt juurdepääs on".

6. Artiklid 7, 8, 9 ja 10 asendatakse järgmistega:

"Artikkel 7

1. Nõude sissenõudmistootlusele, mille taotluse esitanud asutus esitab asutusele, kellelt abi taotletakse, tuleb lisada taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigis välja antud vastava nõude täitmisele pööramist lubav ametlik dokument või selle kinnitatud koopia ning vajaduse korral ka muude sissenõudmiseks vajalike dokumentide originaal või kinnitatud koopia.

2. Taotluse esitanud asutus võib esitada sissenõudmistootluse ainult juhul, kui:

a) nõuet ja/või selle täitmisele pööramist lubavat juriidilist dokumenti ei ole tema asukohaliikmesriigis vaidlustatud, välja arvatud juhul, kui kohaldatakse artikli 12 lõike 2 teist lõiku;

b) ta on oma asukohaliikmesriigis kohaldanud asjakohast sissenõudmismenetlust, mis on lubatav lõikes 1 nimetatud juriidilise dokumendi alusel, ja nõuet ei ole võetud meetmete tulemusel täielikult tasutud.

3. Sissenõudmistootlusel tuleb märkida:

a) nimi, aadress ja muu asjaomase isiku ja/või tema varasid hoidva kolmanda isiku identifitseerimisega seotud asjakohane teave;

- b) nimi, aadress ja muu taotluse esitanud isiku identifitseerimisega seotud asjakohane teave;
- c) viide juriidilise dokumendile, mis lubab nõude täitmisele pööramist ja mis on välja antud taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigis;
- d) nõude laad ja suurus, sealhulgas peanõue, intress ja muud karistusmaksed, trahvid ja kulud, mis on esitatud kummagi asutuse asukohaliikmesriigi vääringus;
- e) kuupäev, kui taotluse esitanud asutus ja/või taotluse saanud asutus juriidilise dokumendi adressaadile teatavaks tegi;
- f) kuupäev, millest alates, ja ajavahemik, mille jooksul on täitmisele pööramine taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigis kehtivate õigusaktide kohaselt võimalik;
- g) muu asjakohane teave.

4. Sissenõudmistootlus sisaldab ka taotluse esitanud asutuse deklaratsiooni, milles kinnitatakse, et lõikes 2 sätestatud tingimused on täidetud.

5. Taotluse esitanud asutus edastab taotluse saanud asutusele viivitamata kogu asjakohase teabe, mille ta on saanud sissenõudmistootluse põhjuste kohta.

Artikkel 8

1. Nõude täitmisele pööramist lubavat juriidilist dokumenti tunnustatakse otseselt ja seda käsitatakse automaatselt kui juriidilist dokumenti, mis lubab taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi nõude täitmisele pööramist.

2. Esimesest lõikest olenemata tuleb nõude täitmisele pööramist lubav juriidiline dokument vajaduse korral ja kooskõlas taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigis kehtivate seadustega vastu võtta ja kinnitada dokumendina, mis lubab nõude täitmisele pööramist kõnesoleva liikmesriigi territooriumil, ning sellise dokumendiga asendada või täiendada.

Liikmesriigid püüavad vastuvõtmise, kinnitamise, täiendamise või asendamise seotud vorminõuded täita kolme kuu jooksul alates sissenõudmistootluse saamisest, välja arvatud juhul, kui kohaldatakse kolmandat lõiku. Kui täitmisele pööramist lubav juriidiline dokument on nõuekohaselt koostatud, ei või kõnealuste vorminõuete täitmisest keelduda. Taotluse saanud asutus teavitab taotluse esitanud asutust kolmekuulise tähtaja ületamise põhjustest.

Kui nende vorminõuete täitmine põhjustab nõude ja/või taotluse esitanud asutuse poolt väljastatud nõude täitmisele pööramist lubava juriidilise dokumendi vaidlustamise, kohaldatakse artiklit 12.

Artikkel 9

1. Nõuded nõutakse sisse taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi vääringus. Taotluse saanud asutuse poolt sissenõutud nõude kogusumma kannab taotluse saanud asutus üle taotluse esitanud asutusele.

2. Taotluse saanud asutus võib vastavalt oma asukohaliikmesriigis kehtivatele õigusnormidele ja pärast konsulteerimist taotluse esitanud asutusega anda võlgnikule makseaga või lubada tal maksta osade kaupa. Taotluse saanud asutuse poolt antud lisamakseaja eest nõutud intressid tuleb üle kanda ka taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigile.

Alates kuupäevast, kui nõude sissenõudmise täitmisele pööramist võimaldav juriidiline dokument on otseselt tunnustatud või vastu võetud, kinnitatud, täiendatud või asendatud kooskõlas artikliga 8, nõutakse hilinenud maksete eest intressi taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigis kehtivate õigusnormide kohaselt ja need kantakse samuti üle taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigile.

Artikkel 10

Artikli 6 lõikest 2 olenemata ei pruugi sissenõutavate nõuete suhtes tingimata kohaldada neid eeliseid, mida antakse samalaadsetele nõuetele, mis tekivad taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigis.”

7. Artikli 12 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

- a) esimesele lausele lisatakse järgmine tekst: “kui taotluse esitanud asutus kooskõlas teise lõiguga teisiti ei nõua”;
- b) lisatakse järgmine lõik:

“Lõike 2 esimesest lõigust olenemata võib taotluse esitanud asutus kooskõlas oma asukohaliikmesriigis kehtivate õigusnormidega nõuda, et taotluse esitanud asutus nõuaks vaidlustatud nõude sisse, kui taotluse saanud asutuse liikmesriigis kehtivad õigusnormid seda lubavad. Kui vaidlustamise tulemus on võlgnikule soodne, vastutab taotluse esitanud asutus sissenõutud summade tagasimaksmise ja vajaduse korral kooskõlas taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigis kehtivate õigusaktide kohaselt tasumisele kuuluva hüvitise maksmise eest.”

8. Artiklis 14 asendatakse esimene lõik järgmisega:

“Taotluse saanud asutus ei ole kohustatud:

- a) andma artiklites 6-13 sätestatud abi, kui nõude sissenõudmine põhjustaks võlgniku seisundi tõttu tõsiseid majanduslikke või sotsiaalseid raskusi selle asutuse asukohaliikmesriigis, juhul kui taotluse saanud liikmesriigis kehtivad õigusnormid võimaldavad selliseid meetmeid võtta samalaadsete siseriiklike nõuete puhul;

- b) anda artiklites 4-13 sätestatud abi, kui vastavalt artiklile 4, 5 või 6 esitatud esmase taotluse nõuded on seotud rohkem kui viis aastat vanade nõuetega, alates ajast, kui kooskõlas taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriigis kehtivate õigusnormidega koostati sissenõudmist lubav juriidiline dokument, kuni taotluse esitamise kuupäevani. Juhul, kui nõue või juriidiline dokument vaidlustatakse, loetakse kõnealust ajavahemikku alates ajast, kui taotluse esitanud riik teeb kindlaks, et nõuet või sissenõudmist lubavat täitmisele pööramise korraldust ei või enam vaidlustada.”

9. Artiklis 17 asendatakse sõnad “asjakohastele dokumentidele” sõnadega: “täitmisele pööramist lubavatele ja muudele asjakohastele dokumentidele”.

10. Artikkel 18 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 18

1. Taotluse saanud asutus nõuab asjaomaselt isikult sisse ja säilitab kõik sissenõudmisega seoses tekkinud kulud kooskõlas õigusnormidega, mida asutuse asukohaliikmesriigis kohaldatakse samalaadsete nõuete suhtes.

2. Liikmesriigid loobuvad vastastikku kõigist nõuetest käesoleva direktiivi kohaselt antava vastastikuse abiga seotud kulutuste tagasimaksmiseks.

3. Kui sissenõudmine põhjustab erilisi probleeme, on seotud väga suurte summadega või organiseeritud kuritegevuse vastase võitlusega, võivad taotleja ja taotluse saanud asutused kokku leppida kõnealust juhtumit käsitlevas tagasimaksmiskorras.

4. Taotluse esitanud asutuse asukohaliikmesriik on taotluse saanud asutuse asukohaliikmesriigi ees vastutav põhjendamatuks osutunud toimingutest tulenevate kulutuste ja kadude eest, kui toimingute põhjendamatuse oli seotud nõude alusega või taotluse esitanud asutuse poolt väljastatud dokumendi kehtivusega.”

11. Artikkel 20 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 20

1. Komisjoni abistab sissenõudmise komitee (edaspidi “komitee”), mis koosneb liikmesriikide esindajatest ja mille eesistujaks on komisjoni esindaja.

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.”

12. Artikkel 22 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 22

Üksikasjalikud eeskirjad selleks, et rakendada artikli 4 lõikeid 2 ja 4, artikli 5 lõikeid 2 ja 3, artikleid 7, 8, 9 ja 11, artikli 12 lõikeid 1 ja 2, artiklit 14, artikli 18 lõiget 3 ja artiklit 25 ning määrata kindlaks vahendid, mille abil asutused omavahel teavet vahetavad, eeskirjad sissenõutud summade ümberarvestamise ja ülekandmise kohta ning abitaotluse esitamist õigustava minimaalse nõudesumma määramise kohta võetakse vastu artikli 20 lõikes 2 sätestatud korras.”

13. Artiklisse 25 lisatakse järgmine lõik:

“Kõik liikmesriigid teatavad igal aastal komisjonile aasta jooksul saadetud ja saadud teabe-, teavitamis- ja sissenõudmistootluste arvu, nendega seotud nõuete summad ja sissenõutud summad. Komisjon annab Euroopa Parlamendile ja nõukogule iga kahe aasta järel aru kõnealuse korra kasutamise ja saavutatud tulemuste üle.”

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 30. juuniks 2002. Liikmesriigid teatavad neist viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastuvõetud siseriiklike põhiliste õigusnormide teksti ja tabeli, mis näitab, kuidas käesoleva direktiivi sätet vastavad vastuvõetud siseriiklikele sätetele.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist Euroopa Ühenduste Teatajas.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Göteborg, 15. juuni 2001

Nõukogu nimel

eesistuja

B. RINGHOLM